

**BENGGKEL 18**  
**Pengkayaan Bahasa**  
( الورشة الثامنة عشرة – الثروات اللغوية )

A- Berdasarkan peta minda.

---

B- Penekanan yang diberi tentang :-

---

- Pembuka Ayat atau Para
- Lenggok Ayat / Bahasa
- Frasa-Frasa Seerti
- Frasa-Frasa Asas
- Teknik mengolah ayat Al-Quran, Al-Hadis dan Kata-Kata Hikmat

C- Latihan (LDK 5)

---

- Mebekalkan contoh dan melatih pelajar membina pembuka ayat atau para.
- Memperkenalkan gaya atau lenggok ayat dan melatih pelajar membina gaya bahasa sendiri.
- Mendedahkan teknik mengolah ayat-ayat Al-Quran dan Al-Hadis atau kata-kata hikmat.

D- Cara

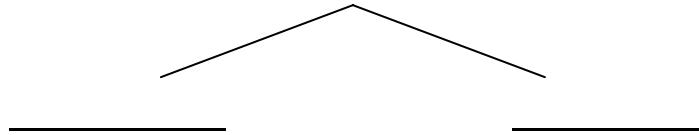
---

1. Membuat analisis terhadap TEKNIK PENGKAYAAN BAHASA melalui teks bahasa Arab.
2. Melihat Teknik Pengkayaan tersebut dalam bahasa Melayu
3. Pelajar mengolah Teknik Pengkayaan tersebut dalam penulisan mereka.
4. Format LATIHAN BERKELOMPOK



# Peta Minda

## 1. Skop Pengkayaan Bahasa



## 2. Contoh مفاتيح الفقرات

Masih lagi .....	-1
Ramai yang tertanya-tanya tentang .....	-2
Dari sudut yang lain dia berkata .....	-3
Sesetengahnya beranggapan -secara samar- bahawa..... - -	-4
Sesungguhnya cara yang terbaik dan paling mudah ialah ..	-5
Secara tabiatnya maka sesungguhnya .....	-6
Di sana tidak ada keperluan yang begitu mendorong .....	-7
Sesungguhnya saya berpendapat bahawa tidak memadai saya .....	-8
Kami tidak menafikan bahawa .....	-9
Sesungguhnya tidak diketahui juga bahawa .....	-10
Sesungguhnya telah jelas bahawa .....	-11
Dan adalah menghairankan juga .....	-12
Di atas faktor ini kami ingin menegaskan bahawa .....	-13
Sesungguhnya apa yang berlaku pada hari ini .....	-14
Ramai yang cenderung -pada hari ini- kepada .....	-15
Di sini saya tertanya-tanya / ingin bertanya , adakah .....	-16
Saya beranggapan bahawa .....	-17
Mengikut apa yang dikeluarkan oleh sumber rasmi di .....	-18
Boleh jadi di antara yang paling masyhur .....	-19
Amaran ini mempunyai banyak faedah, antaranya .....	-20



Saya menegaskan -setelah tidak membuat kenyataan- bahawa.....	-21
Sebenarnya di sana terdapat lebih daripada .....	-22
Dari sudut lain pula , sesungguhnya ini .....	-23
Ini adalah satu persoalan yang tidak terlepas dari .....	-25
Akhir sekali kami ingin merujuk kepada .....	-26

### 3. Contoh روابط العبارات

..... :	-1
..... tetapi kedudukan sebenarnya dia berkata ..... kerana.....	-2
Sesungguhnya perkara ini tidak dituntut kecuali ketika ..... iaitu keadaan dimana ...	-3
Tetapi suatu yang tidak logik -apabila kita kepada perkara tersebut secara kasar- bahawa ...	-4
.....sehingga kami tidak meluahkan kata-kata itu secara gampang, ingin kami tegaskan ..	-5
Tidaklah .....selama mana tidak .....	-6
..... - dan ia secara semulajadinya - .....	-7
Bukanlah ..... satu-satunya yang ..... bahkan di sana .....	-8
Keadaan itu semenjak ..... maka .....	-9
Bila mana usaha ini ..... begitu , maka sesungguhnya ia adalah .....	-10
..... dengan itu jelas bahawa ..... tetapi .....	-11
..... , maka bagaimana miungkin akan ber/ter .....	-12
Sebaik sahaja dia mendiami ..... maka .....	-13
Oleh itu saya melihat antara kewajiban Islam saya untuk menjelaskan pandangan tentang .....	-14
.....	-15
.....	-16
.....	-17
.....	-18
.....	-19
.....	-20



#### 4. Contoh كيفية سرد الآيات والأحاديث والحكم

:		-1
Sesungguhnya Allah s.w.t. telah berfirman dalam kitab-Nya yang jelas		-2
:	( )	
Allah t.w.t. telah menentukan hak pada harta orang kaya untuk saudara seagamanya dalam	banyak ayat seperti firman-Nya	-3
:	Sepotong ayat dalam surah al-Hasyr menjelaskan:	-4
Cukuplah dengan itu untuk engkau merenung pengertian yang dimaksudkan daripada firman Allah		-5
..... kerana itulah telah datang di dalam al-Quran firman-Nya		-6
Hingga ke sini Allah s.w.t. telah mengisytarkan dalam firman-Nya		-7
Firman-Nya kepada semua makhluk-Nya	.....	-8
..... sebagaimana merujuk kepadanya firman Allah melalui percakapan Nabi Ibrahim		-9
Inilah makna yang dimaksudkan daripada firman-Nya		-10
Al-Quran menceritakan dengan berkata		-11
Sesungguhnya Allah telahpun mengarahkan Nabi Musa dengan firman-Nya	)	-12
(	Telah sabit daripada Nabi Muhammad yang terpilih a.s. bahawa baginda telah bersabda	-13
Sesungguhnya telah datang dalam hadis yang mulia daripada Rasulullah s.a.w. baginda bersabda		-14
Sesungguhnya Rasulullah s.a.w. telah mewasiatkan kita dengan sabdanya		-15
Sejak dulu lagi mereka mengatakan		-16
Sebagaimana Imam Ali k.w.j telah berkata		



## 5. Contoh تراكيب مترادفة

[ Tanpa melihat kepada .... ] : ( )

...	-2	...	-1
...	-4	...	-3
...	-6	...	-5

[ .... kerana itu .... ] : ( )

...	-2	...	-1
....	-4	...	-3
...	-6	...	-5

[ Berpunca daripada itu ... ] : ( )

...	-2	...	-1
...	-4	...	-3
...	-6	...	-5

[ Kita boleh .... ] : ( )

... ( ) +	-2	... ( ) +	-1
... ( ) +	-4	... ( ) +	-3
... ( ) +	-6	... ( ) +	-5

[ Kita perlu ] : ( )

...	-2	...	-1
... ( ) +	-4	...	-3
... ( ) +	-6	...	-5

[ dan lain-lain... ] : ( )

...	-2	...	-1
...	-4	...	-3
...	-6	...	-5

		<b>[ Sekalipun begitu.... ] : ( )</b>
...	-2	... -1
...	-4	... -3
		<b>[ Memang diakui.... ] : ( )</b>
...	-2	... -1
...	-4	... -3
		<b>[ Patut ... ] : ( )</b>
...	-2	... -1
...	-4	... -3
		<b>[ Jelas bahawa ] : ( )</b>
	-2	-1
	-4	-3
		<b>[ Kita Sedar ] : ( )</b>
	-2	-1
	-4	-3
		<b>[ Itulah yang ] : ( )</b>
( ) +	-2	-1
( ) +	-4	-3
		<b>[ Katakanlah ] : ( )</b>
	-2	-1
	-4	-3
		<b>[ Apakah awak sangka ] : ( )</b>
	-2	-1
	-4	-3

## Tip Berfikir

1. Jangan takut untuk berkarya.
2. Dapatkan contoh-contoh melalui sumber asal B. Arab.
3. Cuba berkarya sendiri.

## Aplikasi Teori

1. Perhatikan kedudukan Lenggok Ayat berikut:-

.....	-1
.....	-2
.....	-3
.....	-4
.....	-5
.....	-6
.....	-7
.....	-8
.....	-9
.....	-10
.....	-11

2. Dapatkan satu teks bahasa Arab dan keluarkan 3 contoh untuk perkara-perkara berikut :-

- i- مفاتيح الفقرات
- ii- روابط العبارات
- iii- طرق سرد الآيات والأحاديث
- iv- تراكيب مترادفة

3. Lengkapkan ayat-ayat berikut dengan idea anda sendiri tentang kehidupan seorang Perdana Menteri:-

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
.. \_\_\_\_\_ .. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ) : \_\_\_\_\_  
.. \_\_\_\_\_ .. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ .. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ .. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ) : \_\_\_\_\_  
.( \_\_\_\_\_  
..... / .....  
\_\_\_\_\_ .....  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ) : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



4. Contoh Dapatan Pelajar :-

**Arabic Language & Consultancy**  
 Lot 1160-2A/B, Batu 7 1/4, Jln. Kuala Krai, 16010 Nilam Puri, K. Bharu Kelantan (MY)  
 Tel: 09-7120111, Fax: 09-7120112  
 No. 61 0212111, 47000 Shuang Jaya, Pelandaj Jaya Selangor (S)  
 Tel: 03-90246137 Fax: 03-90247153  
 KT 0130825V

**مفاتيح الفقرات**

- فريضة عند طلب الكثير من ...  
 - فإبنا تقدم لكم هذا الشرح ...  
 - مع إضافة بعض الملل لمستكلة ...  
 - ونحيطكم علما بأن ...  
 روابطك على هذا الشرح ...

**روابط العبارات**

... ومن ثم ...  
 ... على وظيفة التحويل ... مع إضافة بعض ...  
 ... تقدمه فقط لمن ... في ... من ...  
 ونسب إلى الله من ... مثل هذا ...  
 ... عدم القدرة على ... أو عدم الكلام ...

**Arabic Language & Consultancy**  
 Lot 1160-2A/B, Batu 7 1/4, Jln. Kuala Krai, 16010 Nilam Puri, K. Bharu Kelantan (MY)  
 Tel: 09-7120111, Fax: 09-7120112  
 No. 61 0212111, 47000 Shuang Jaya, Pelandaj Jaya Selangor (S)  
 Tel: 03-90246137 Fax: 03-90247153  
 KT 0130825V

**( أحكام الصوم )**

مفاتيح الفقرات

لذا كان من ضروري  
 لمسيهيه لا يتعدود أول .....  
 صابا واهبا عليه ...  
 روابط العبارات  
 ولكن لا كان ..... في كان قد  
 إذا ثبت ..... إلا إذا ثبت  
 فإننا ..... إلا وهذا  
 سرد الآيات والأحاديث ووجه الحكم  
 للخطيئة والذات الجبرائيلين على الله على عليه السلام ) قال : عليهما  
 كقول الرسول الكريم صبر (على الله عليه وسلم )  
 تركيب مترادفة  
 لسبب من  
 وكذلك إن  
 وجه فربما أكمال  
 ووجه عليه  
 لينتهي

( Kumpulan ULTRA )

**Arabic Language & Consultancy**  
 Lot 1160-2A/B, Batu 7 1/4, Jln. Kuala Krai, 16010 Nilam Puri, K. Bharu Kelantan (MY)  
 Tel: 09-7120111, Fax: 09-7120112  
 No. 61 0212111, 47000 Shuang Jaya, Pelandaj Jaya Selangor (S)  
 Tel: 03-90246137 Fax: 03-90247153  
 KT 0130825V

**مفاتيح الفقرات**

١- فظهرت الفريضة الماسية  
 ٢- ومن المعروف  
 ٣- وكانت له حجة واسعة  
 ٤- وصحت أجل هذا  
 ٥- أصبح ..... لأني ..... من .....

**روابط العبارات**

١- ..... وخاصة .....  
 ٢- ..... أيها أداة .....  
 ٣- ..... حتى لا نت .....  
 ٤- وكانوا ..... لأنها .....  
 ٥- ..... ومن أمثال هذه ..... أم .....  
 ٦- ..... لتغير ..... بها .....  
 ٧- كما كان به ..... في هذا المجال

**سرد الآيات والأحاديث والمك**

١- السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
 ٢- وأمرنا الله أن يوافقنا جميعا فيما عهد وبيدها .

**تركيب مترادفة**

١- ..... وبعد

**المصطلحات اللغوية**

١- اللغة الثامنة  
 ٢- القرن العشرين

**Arabic Language & Consultancy**  
 Lot 1160-2A/B, Batu 7 1/4, Jln. Kuala Krai, 16010 Nilam Puri, K. Bharu Kelantan (MY)  
 Tel: 09-7120111, Fax: 09-7120112  
 No. 61 0212111, 47000 Shuang Jaya, Pelandaj Jaya Selangor (S)  
 Tel: 03-90246137 Fax: 03-90247153  
 KT 0130825V

**مفاتيح الفقرات**

صام

١- ويخبرهم - عليه نبي من رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه  
 كان يبشر أصحابه بصبي شهر رمضان  
 ٢- من الله به عليه من إمرالك شهر رمضان  
 ٣- في فصامة في بيوت الله التي أدن الله أن تزوج ويذكر  
 فيها اسمه .  
 ٤- ومن أهم واجباتها في ..  
 ٥- الإستخدام الفعلة المذكورة في خط النبي

**روابط العبارات**

١- ..... فينبغي أن ..... أن  
 ٢- ولا سيما ..... فإنها .....  
 ٣- ..... وهي على ...

**طرق سرد الآيات والأحاديث**

١- ويحدث صلى الله عليه وسلم  
 ٢- والأحاديث في فصل  
 ٣- من الله به عليه  
 ٤- دخل نموذج  
 ٥- يوم الفريضة

**تركيب مترادفة**

١- شئ من ... ٢- فإنها محمود ٣- فالعلم على ٤- وكل محمود